

NEDERLANDS

Aanhouden (vasthouden)
Aanleggen
Aanmeren
Aanvaring
Achter
Advies
Afmeren
Akkoord
Al
Antwoord
Attentie
Bagger werkzaamheden
Bakboord
Bakboord houden
Bakboordoever
Begrepen
Beneden
Beroepsvaart
Bevestigen
Binnenvaartschip
Bocht
Boven
Breedte (boot)
Brug
Brug wordt geopend
Brugopening
Buiten
Contact opnemen
Correct
Correctie
Daarna
Dag
Dan keren we terug
Derde
Diepte
Dringend advies
Eerst
Eerste
Eerste lengte
Eerste lengte stuurboord
Er is een sterke wind
Gesloten tot nader bericht
Handhaaf
Harde wind
Herhaal
Houdt u de lichten in de gaten
Hulpdiensten

ENGELS

Remain
To moore
To berth
Collision
Astern / after
Advice
Berth
Agreed
already
Answer
Warning
Dredging work
Port side
Keep/maintain Port side
Port side
Understood
Below

Confirm
Inland Barge
bend
Above
Beam
Bridge
Bridge will open
Bridge opening
Outside
contact
Correct / positive
correction
After
Day
Then we will return (with)
Third
depth/ draft
Urgent advice
First
First
First position/length
First length starboard
There is a strong wind
Closed until further notice
Maintain
strong wind
Say again / repeat
Pay attention to the light signals/ traffic lights
emergency services

Ik herhaal	I repeat
Informatie	Information
Inhalen	Overtaking
Intentie	Intention
Invaren	To proceed / Entering
Jaar	year
Jullie hebben	You have
Jullie kunnen	You can
Jullie moeten	You have to
Jullie mogen	You may
Jullie zijn	You are
Kegelschip	Vessel with dangerous goods
Kolk	Chamber
Kruiphoogte	Air draft
Langszij	Moore alongside
Leeg vrachtschip	Empty barge
Linker kolk	Left chamber
Links	Left
Maand	month
Meeligger	Vessel on the same course
Meerdere	Multiple
Melden	Report
Midden in vaarweg	In the middle of the waterway
Middernacht	Midnight
Minuut	Minute
Naar achter	Backwards / Astern
Naar voren	Forwards / Ahead
Naast	Near
Nagaan	check
Negatief	negative
Negeren	ignore
Niet melden	Do not report
Noordzijde	North side
Omhoog	rise
Omlaag	fall
Onbekende tijd	Time unknown
Onder	below
Onderdoorgang	Underpass
Ondiepte	shallow water
Onjuist	incorrect
Onvoldoende ruimte	not enough space
Oostzijde	East side
Op dit moment	At this moment
Opening	Opening
Opgeheven	(is) Terminated / ended
Opletten	Pay attention
Oplopen	Overtaking
Oproepen	to call

Opvaart/Afvaart	Over
Over	Over
Paal (om aan te leggen)	Pole
Passagiersschip	Passenger vessel
Positie	Position
Positief	Positive
Rechts	right
Recreatievaart	Leisure craft
Remming	Lay-by berth
Remmingwerk	Lay-by berth
Scheepsnaam	Vessel's name / Ship's name
Schroef	Propeller
Schutting	Lock through
Sluis	Lock
Sluisdeur	Lock gate
Sluisindeling	Lock ranking/ chamber division
Sluiten	Close
Spellen	spell
Stand-by	stand-by
Sterke stroming	Strong current
Stremming	Obstruction
Stroomstoring	Power failure
Stuurboord	starboard
Stuurboord houden	maintain starboard side
Stuurboordoever	starboard side
Stuurwiel	Steering wheel
Tanker	Tanker
Te dicht	Too close
Te snel	Too fast
Tegenligger	Vessel on opposite (oncoming) course
Ten noorden	North of
Ten oosten	East of
Ten westen	West of
Ten zuiden	South of
Toegestaan	Allowed
Toestemming	Permission
Trossen	Wires / mooring line/ mooring rope
Tweede	Second
Tweede lengte	Second length
Tweede lengte bakboord	Second length port side
U bent	You are
U heeft	You have
U kunt	You can
U mag	You may
U moet	You must/ have to
Uit	Out
Uitvaren	to proceed out / leaving
Uur (tijdsaanduiding klok)	O'clock

Uur (tijdsduur)	Hour
Vastliggen	Moored
Verboden	forbidden
Verkeersaanwijzing	Instruction
Verkeerslicht(en)	Traffic lights
Vershillende	Several
Versmalde vaarweg	Narrowed waterway
Verzoek	Request
Voldoende ruimte	Enough space
Voor	Ahead / Before
Voorbij	Beyond
Vorrang	Right of way
Vorrang verlenen	To give way
Vraag	Question
Waarschuwing	Warning
Wachtsteiger	Lay-by berth
Week	Week
Wegens	Due to
Werkzaamheden	Operations
Westzijde	West side
Zeilboot	Sailboat
Zet schroef stil	Switch of the propeller
Zuidzijde	South side